

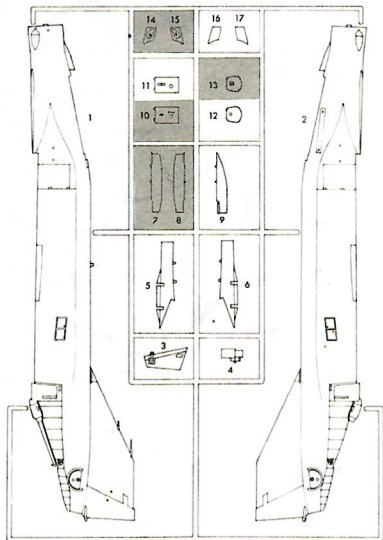
Collectors' Hi-Grade Series

McDonnell Douglas
BRITISH PHANTOM FGR.2 (TRANSATLANTIC
(ALCOCK AND BROWN)

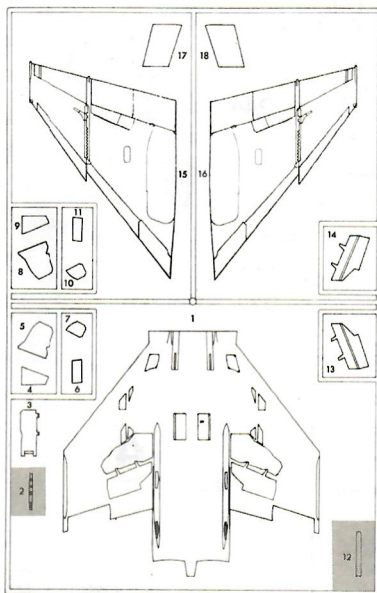


CH9 1:48 コレクターズ ハイグレードシリーズ
ブリティッシュ ファントム FGR.2 (トランスアトランティック アルコック & ブラウン)

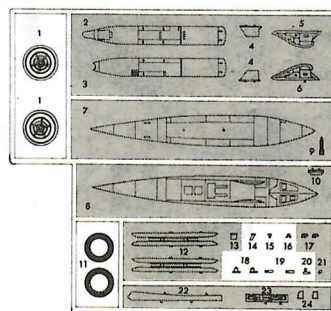
〈A〉



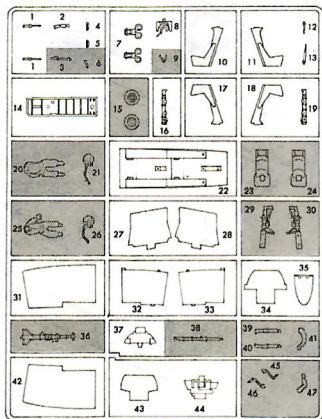
〈B〉



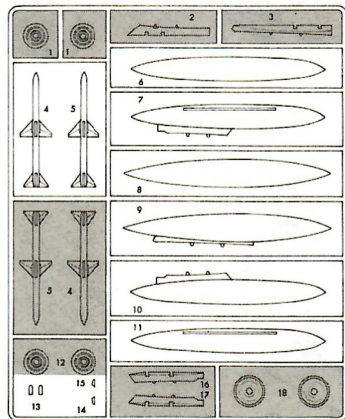
〈C〉



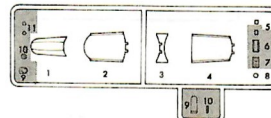
〈D〉



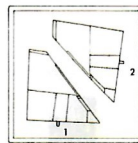
〈E〉



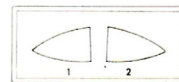
〈F〉



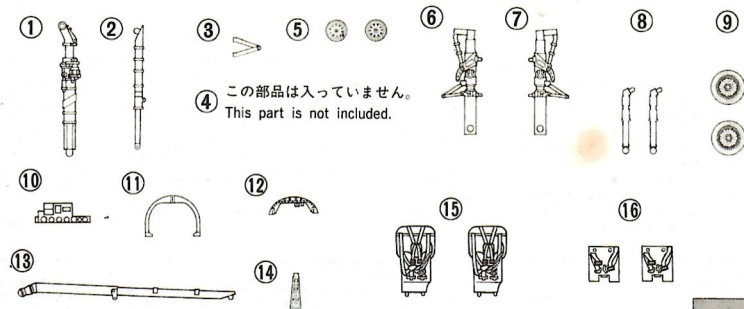
〈K〉



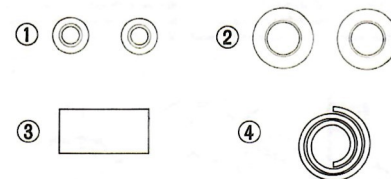
〈G〉



〈MB〉



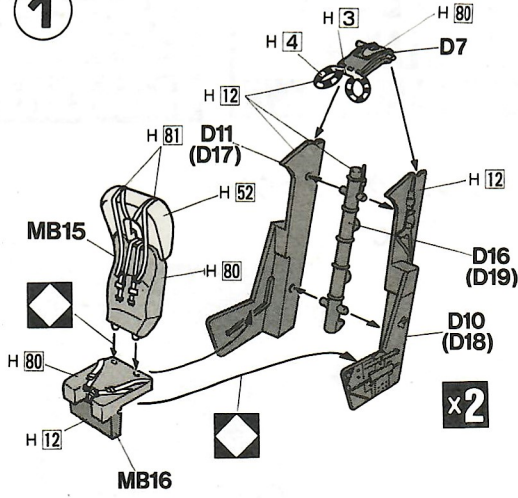
〈UA〉



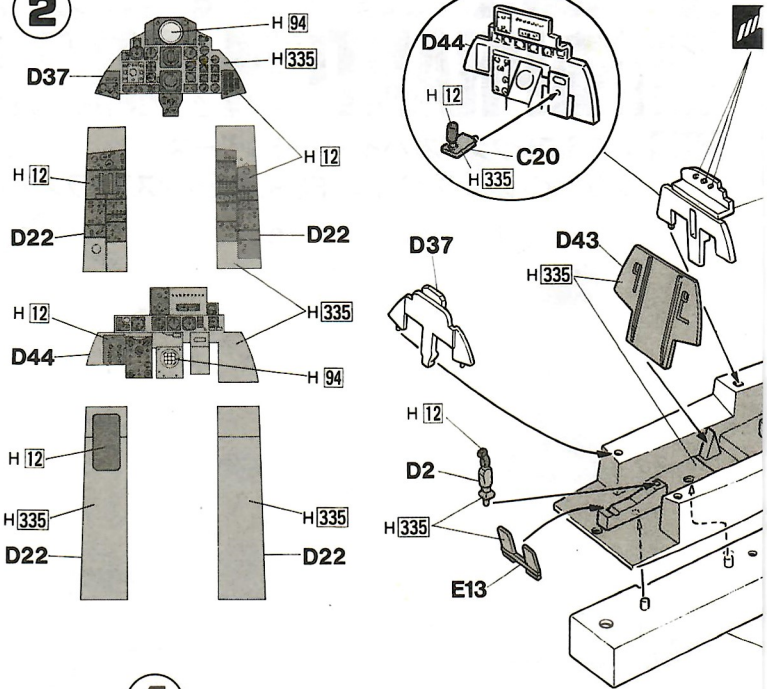
この部品は使用しません。
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.

Pièces à ne pas utiliser.
Parti non per uso.
不需要使用的部件。

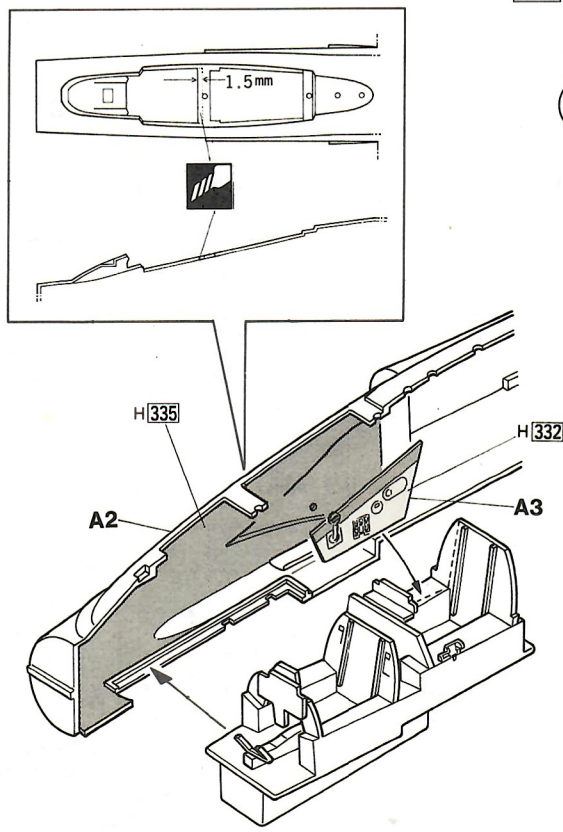
1



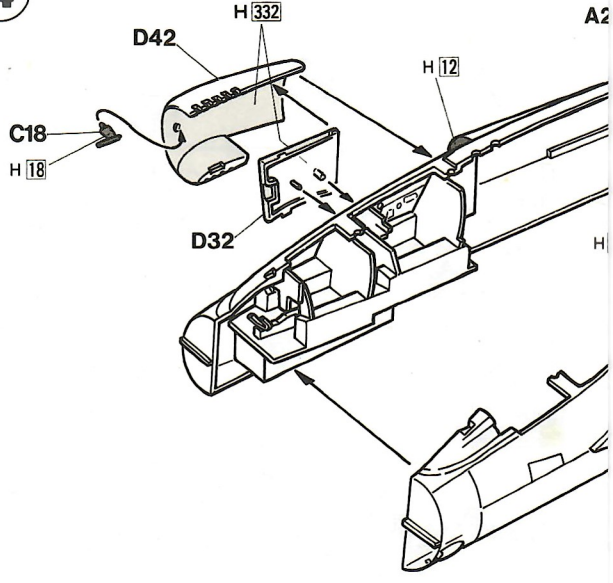
2



3

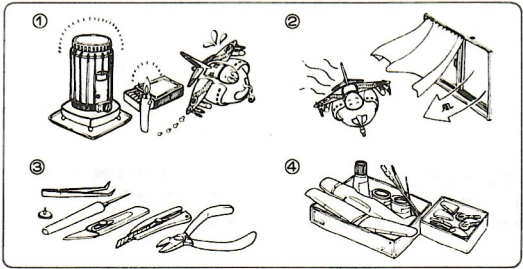


4



■楽しい工作のための4つのポイント
 ■Please keep to the following rules
 ■Bitte beachten Sie die folgenden Regeln

■Suivre attentivement les règles suivantes:
 ■Sequire le sequenti regole
 ■請緊記以下中則



1. 火の近くでは接着剤や塗料を使用しない。
 2. 接着剤や塗料を使うときは窓を開ける。
 残った接着剤や塗料はふたをして、幼児の手の届かない
 日かげに保存する。接着剤や塗料は有機溶剤を含んで
 いるため、吸うと有害でくせになり健康を害することが
 あるので故意に吸ってはけません。
 3. ナイフや工具を正しく使おう。
 部品をランナーから切りはなす時は模型用ハサミを使用
 し、余分な部分はカッター、ヤスリ等で仕上げます。
 4. 組立中でも整理整頓しましょう。

1. Never use glue or paint near fire.
 2. Open window for fresh air when glue or paint is in
 use. Be sure to close cap tightly on glue and paint
 after use and keep them hidden from sun light, and
 away from reach of small children. Glue and most
 paints contain volatile solvent which is harmful to
 health if inhaled too much. Do not inhale solvent
 intentionally.
 3. Use a modelling scissors to take the parts off from
 the runner and trim any excess plastics with a cutter
 or a file.
 4. Keep all materials and tools neatly.

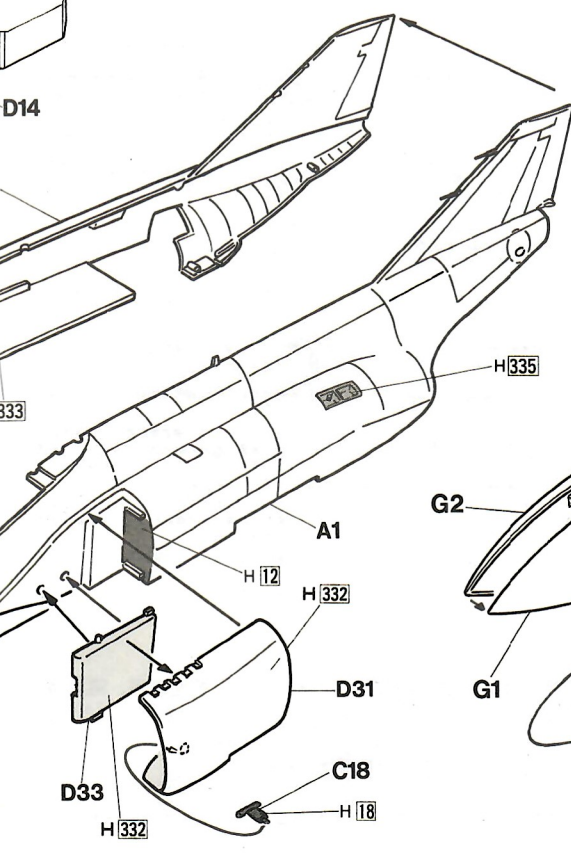
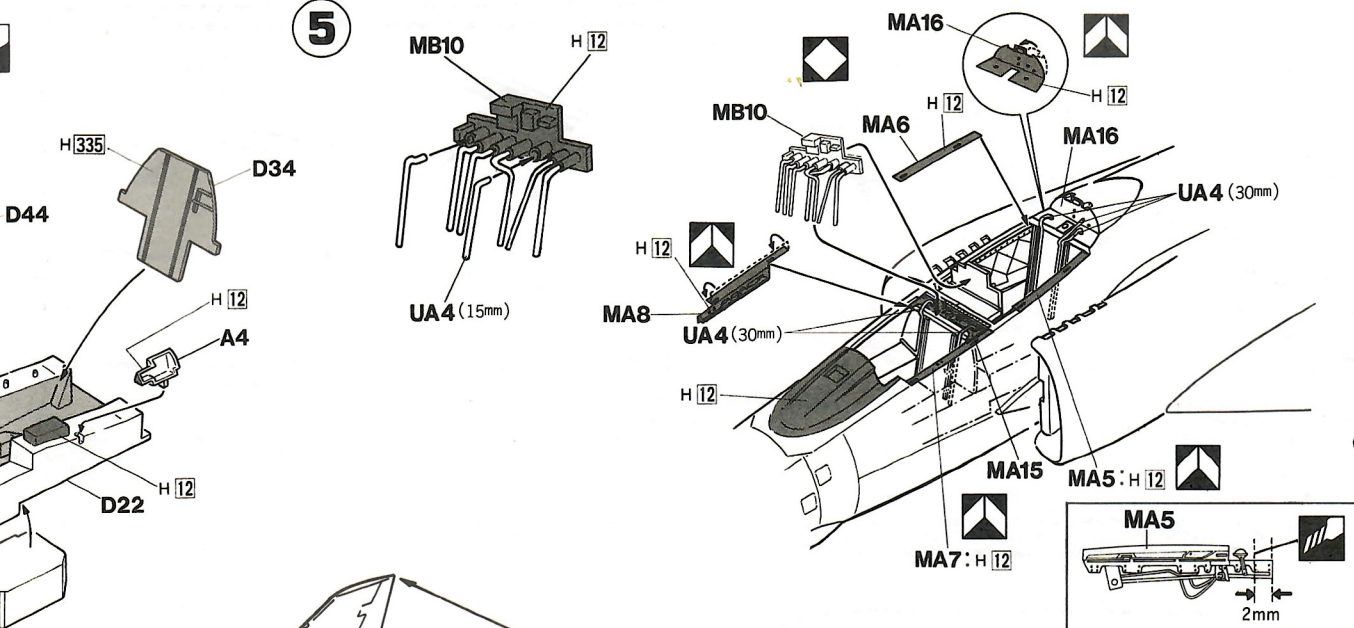
1. Klebstoff und Farben niemals in der Nähe einer Flamme
 verwenden.
 2. Beim Arbeiten mit Klebstoff oder Farbe Fenster öffnen um die
 Zufuhr von Frischluft zu gewährleisten. Nach Gebrauch Klebstoff
 und Farbe fest verschließen. Außerhalb der Reichweite von
 Kindern lagern und nicht der Sonne aussetzen. Klebstoff und
 die meisten Farben enthalten flüchtige Lösungsmittel, die der
 Gesundheit schaden, wenn sie zu stark inhaliert werden.
 Niemals Lösungsmittel absichtlich inhalieren.
 3. Verwenden Sie eine Modellbauschere oder einen Plastik-
 Zwickler um die Plastikteile von den Anspritzungen zu trennen.
 Säubern Sie die Teile von Grat mit einem Cutter oder Feile.
 4. Alle Materialien und Werkzeuge ordentlich und übersichtlich
 bereithalten.

1. Ne jamais utiliser colle ni peinture supres d'une
 flamme.
 2. Ouvrir la fenêtre pendant l'utilisation de colle et de
 peinture. Bien refermer les pots de colle et de
 peinture apres emploi et les mettre à l'abri du soleil
 et hors de portée des enfants. Ne pas respirer colle
 ou peinture intentionnellement.
 3. Utiliser des ciseaux de modeliste pour decouper les
 pièces des grappes et retirer tout excès de plastique
 à l'aide d'un cutter ou d'une lime.
 4. Ranger tous les matériaux et outils avec soin.

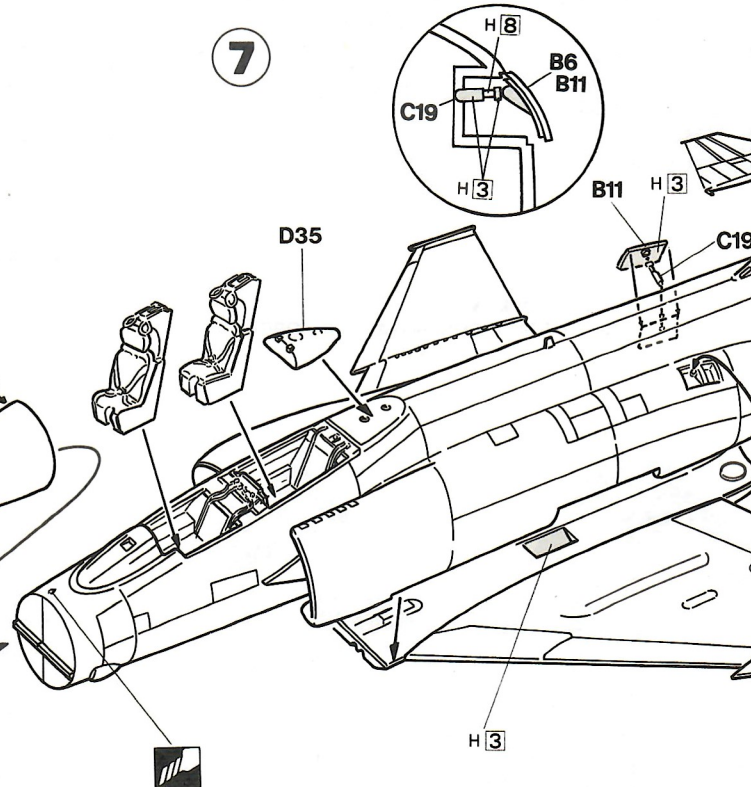
1. Non usare mai colla o
 2. Quando si usa colla o
 in modo che circoli aria
 della colla e della v
 tenerli lontani dalla lu
 bili. La colla e molte
 che sono dannosi p
 lungo.
 3. Non aspirare intension
 Usare cacciole per mc
 inteliatura e nputire
 lama o una limetta.
 4. Mantenere tutti i ma

1. 切不可在近火的地方
 2. 使用模型膠水或漆油時
 模型膠水及漆油在使
 用處避免受陽光直射
 模型膠水及大部份漆
 健康造成不良影響。
 3. 使用模型製作用剪鉗
 刀或小錐刮去或磨去
 4. 保持工具及各種物料

5



7



1 vernice vicino a fonti di calore
2 vernice lasciare aperte le finestre
a fresca. Assicurarsi che il coperchio
erica sia ben chiuso dopo l'uso,
ce solbre e dalla portata dei bam-
vernici, contengono solventi volatili
a la salute se aspirati troppo a
simento il solvente
dell'ist per staccare le parti dalla
ogni eccesso di plastica con una
eriali e attezzi in perfetto ordine.

3 用模型膠水或漆油
4 應打開窗戶以確保新鮮空氣流通
5 漆後，應確保將蓋掩裝緊，放置在陰
道避免給幼童接觸到。
6 漆面含有揮發性物質，吸入過量會對
7 不可有意嗅察此等揮發性物質。
8 模型前件從膠架上卸下，再用模型
9 膠的塑膠水口。
10 漆。

1 塗りつけてください
BEHUTIG
SITTE BREHEN
PREFER DIL VOUS PLAIT
PREPARE
2 剥がさないでください
DO NOT CEANIT
NIGHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
不要粘合
3 取り除いてください
REMOVE
ENTFERNEN
REITER
SEPARARE
切取
4 穴をあけてください
OPEN HOLE
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
穿孔
5 穴をふめてください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORO Pieno
穿孔填平

1 optional
NACH BELEBEN
FACILITATIV
FACILITATIVO
可以選擇裝
2 2 SETS NEEDED
WIRD DOFFELT BENDIGT
DEUX SETS NECESSAIRES
NECESSARE 2 SERIE
同時裝訂二組
3 オモリを入れてください
INSERT BALLAST
BALLAST ZUGEBEN
A LESTER
AGGIUNGERE ZAVORRA
加入重錘物
4 デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HEB ABZEHILD
APPLIQUEZ DECALCOMANIE
貼上貼紙
5 瞬間接着剤 金属用
Instant glue for metal
Metallkleber
Colle instantanee per metalli
瞬間粘着膠，金屬用

塗料指定のH□はグンゼ産業・水性ホビーカラー、
■はMrカラーの番号です。このキットには接着剤
は入っていませんので別にお求めください。

H□ in painting indication is the number of
Gunze Sangyo Aqueous Hobby Color, white ■ is
that of Mr. Color. Glue is not included in this kit.

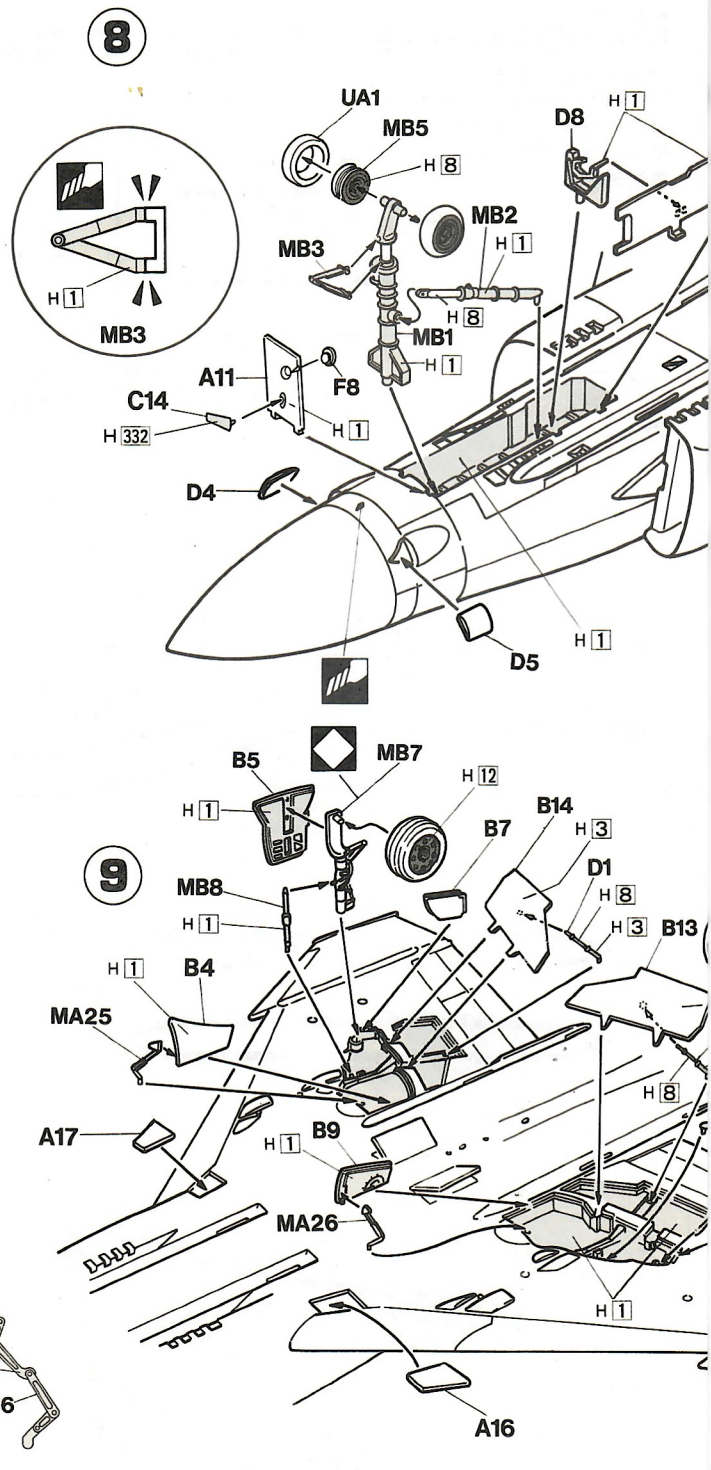
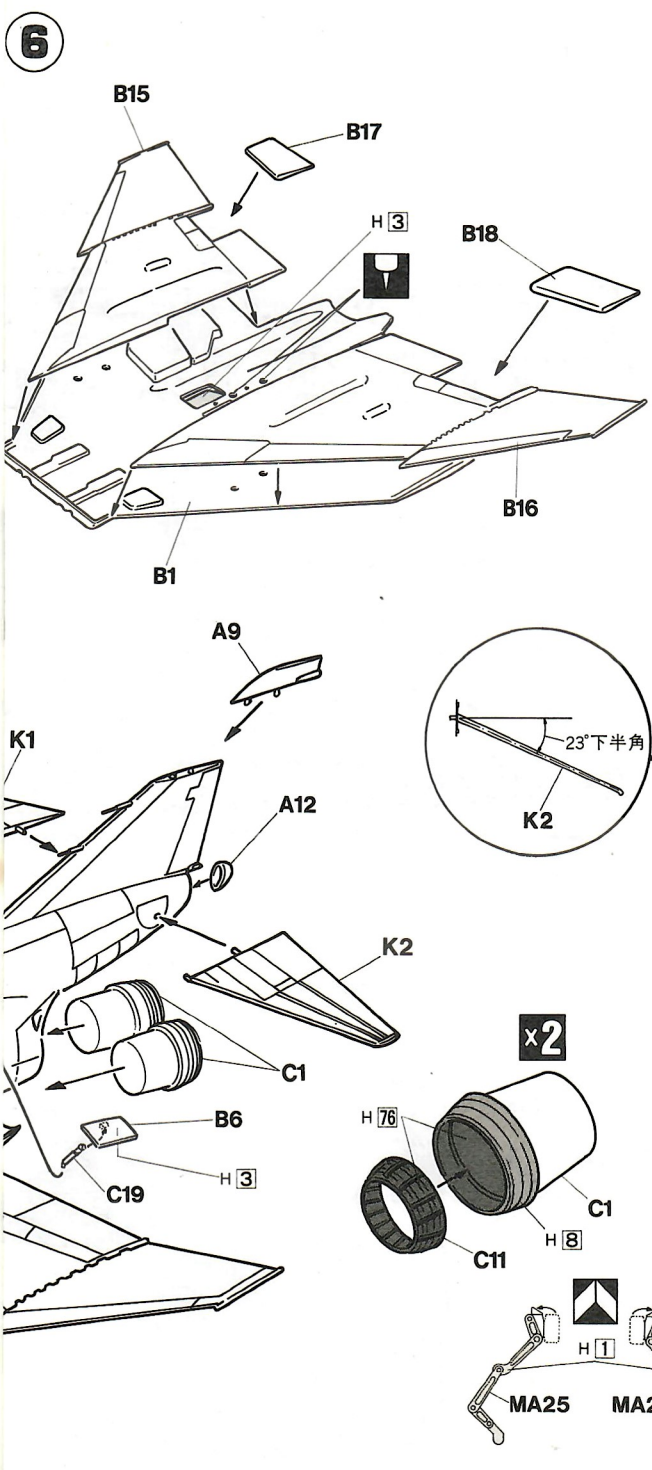
H□ bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der
Aqueous-Hobby-Color von Gunze Sangyo, während ■
den Ton der Farbserie Mr. Color anzeigt. Im Bausatz
ist kein Klebstoff enthalten.

Sur le guide de peinture, H□ correspond au numero
de couleur GUNZE SANGYO AQUEOUS HOBBY
COLOR, alors que ■ correspond a Mr. COLOR. La
colle n'est pas fournie dans ce kit.

H□ nella indicazione della pittura e il numero della
Gunze Sangyo del colore ad acqua per Hobby, mentre
■ e quello di Mr. Color. La colla non e inclusa nella
scatola di montaggio.

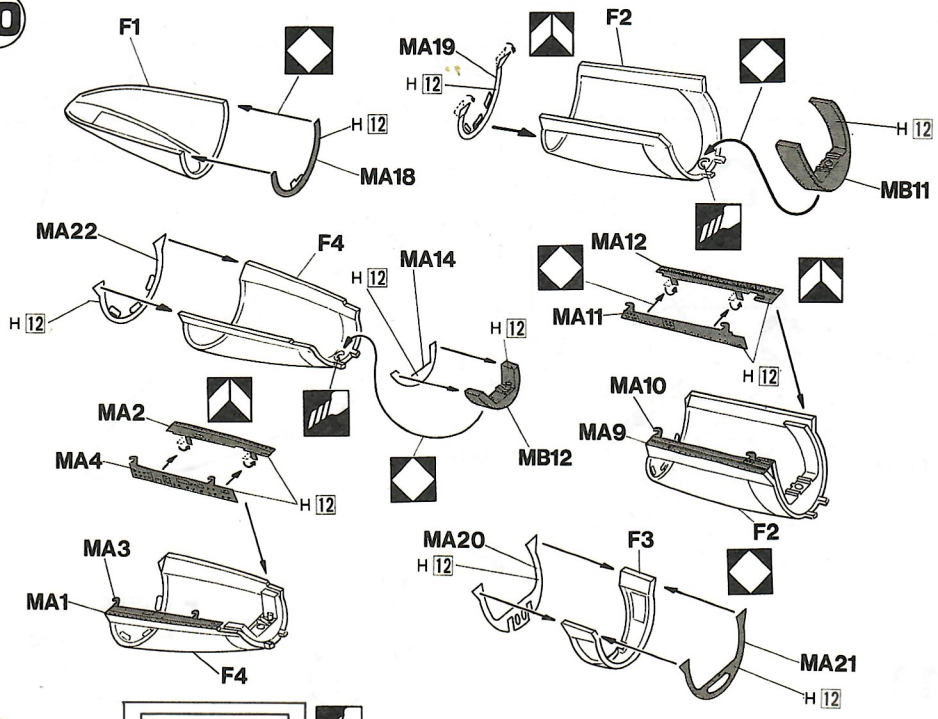
H□ 這個顏色指示是代表都是出品水性模型漆的
編號，而■則代表都是出品的樹脂系模型漆的編
號，這份零件並沒有包括膠水。

H 1	1	ホワイト	WHITE	WEISS
H 3	3	レッド	RED	ROT
H 4	4	イエロー	YELLOW	GELB
H 8	8	シルバー	SILVER	SILBER
H 12	12	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATTSCHW
H 18	18	黒鉄色	STEEL	STAHL
H 52	52	オリーブドラブ (I)	OLIVE DRAB (I)	OLIVE DRAE
H 76	76	焼鉄色	BURNT IRON	GEBER, EISE
H 80	80	カーキグリーン	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN
H 81	81	カーキ	KHAKI	KHAKI
H 82	82	マホガニー	MAHOAGHY	MAHAGONI

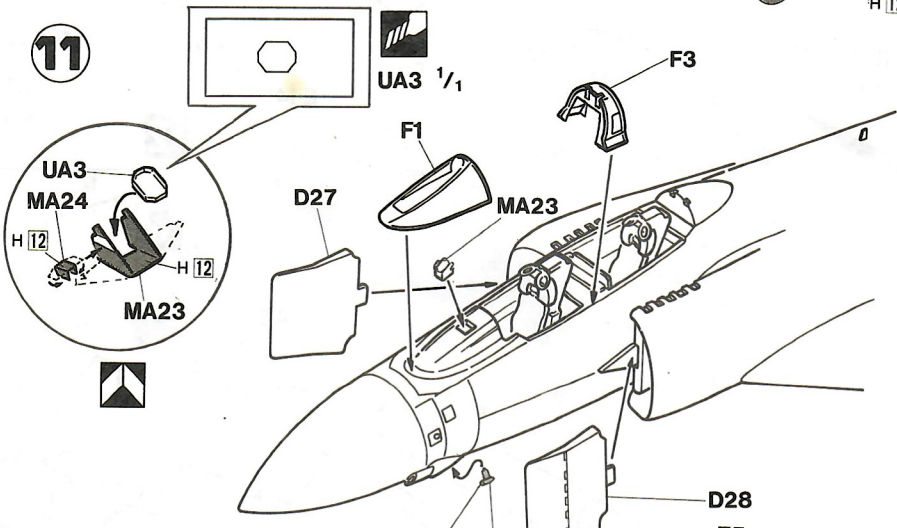


	BLANC	BIANCO	白色	H 90 47	クリアーレッド	CLEAR RED	ROT, REIN	ROUGE CLAIR	ROSSO CHIARO	透明紅色
	ROUGE	ROSSO	紅色	H 93 50	クリアーブルー	CLEAR BLUE	BLAU, REIN	BLEU CLAIR	BLU CHIARO	透明藍色
	JAUNE	GIALLO	黄色	H 94	クリアーグリーン	CLEAR GREEN	GRÜN, REIN	VERT CLAIR	VERDE CHIARO	透明綠色
	ARGENT	ARGENTO	銀色	H 332 682	ライトエアクラフトグレー BS 381C/627	LIGHT AIRCRAFT GRAY	HELL FLUGZEUG GRAU	GRIS CLAIR AVION	GRIGIO AMAZONE CHIARO	飛機淺灰色
ARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色	H 333 688	エクストラダークシーグレー BS 381C/640	EXTRA DARK SEA GRAY	EXTRA DUNKEL SEE GRAU	GRIS EXTRA-FONCE DE MER	GRIGIO SCURO	特暗海灰色
	ACTER	ACCIAIO	黒鐵色	H 335 685	ミディアムシーグレー BS 381C/637	MEDIUM SEA GRAY	MEDIUM DUNKEL SEE GRAU	GRIS MEDIOCRE DE MER	GRIGIO MEDIO	中海灰色
(1)	OLIVE DRAB (1)	OLIVE SBIADITO	橄欖綠色							
N	FER BRULE	FERRO BRUCIATO	燒鐵色							
	VERT KHAKE	VERDE KAKI	碎礫綠色							
	KHAKE	KAKI	碎礫色							
	ACCAJOU	MOGANO	烏賊墨							

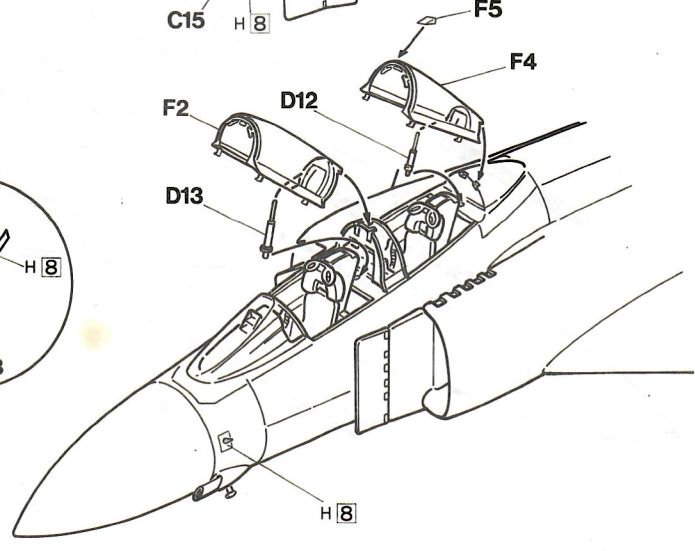
10



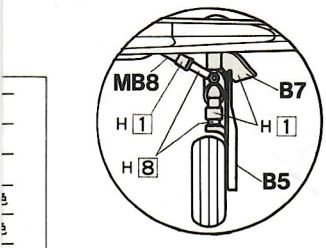
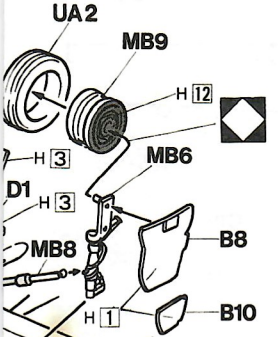
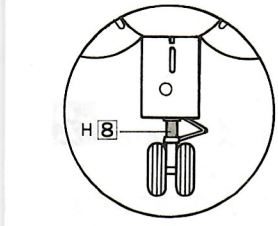
11



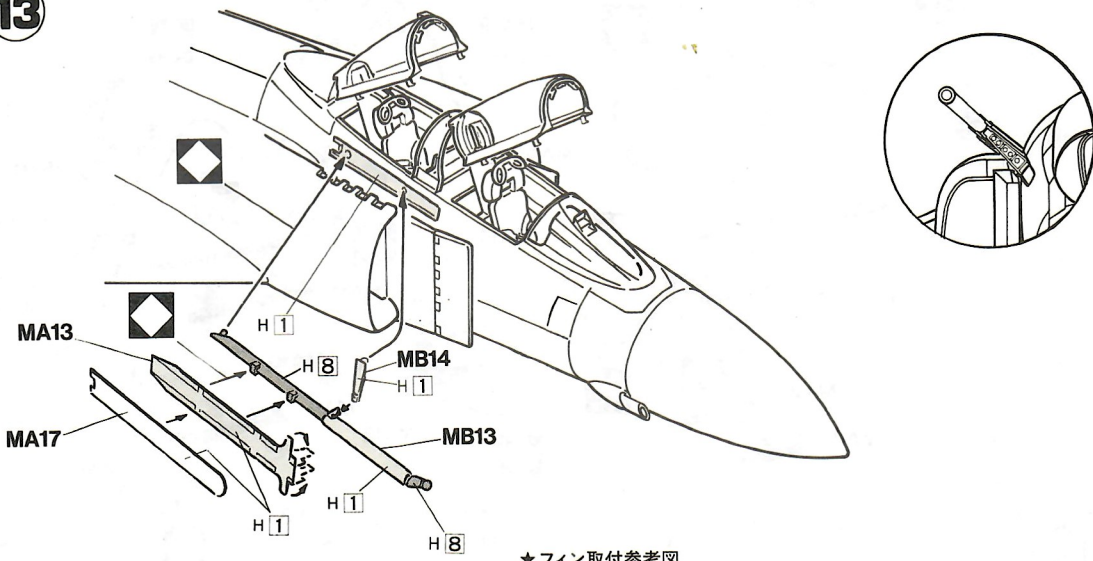
12



B3



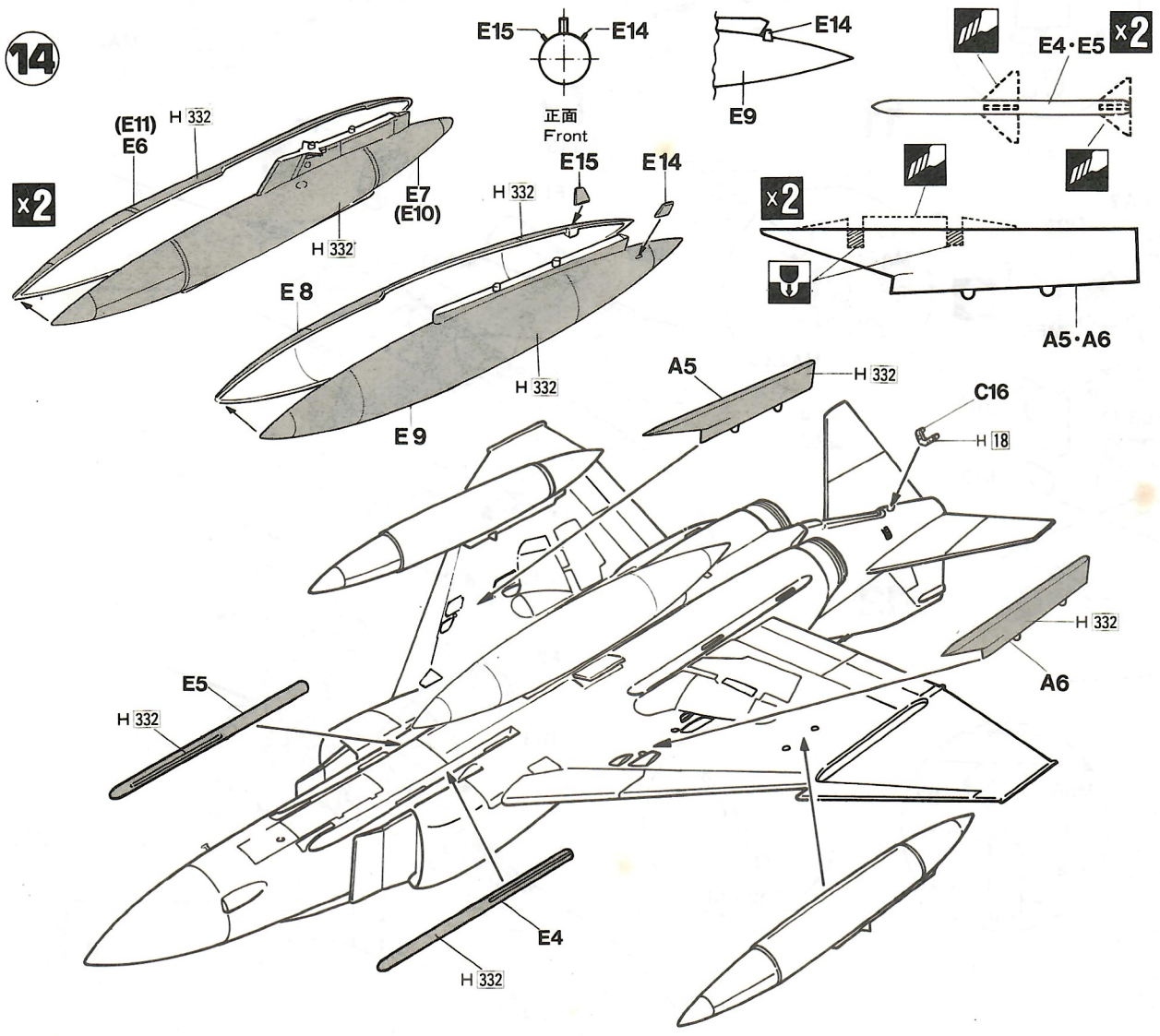
13



★フィン取付参考図
Fin fitting

← 前 (FWD)

14



Marking & Painting

① イギリス空軍 第56飛行隊
No.56 SQUADRON ROYAL AIR FORCE

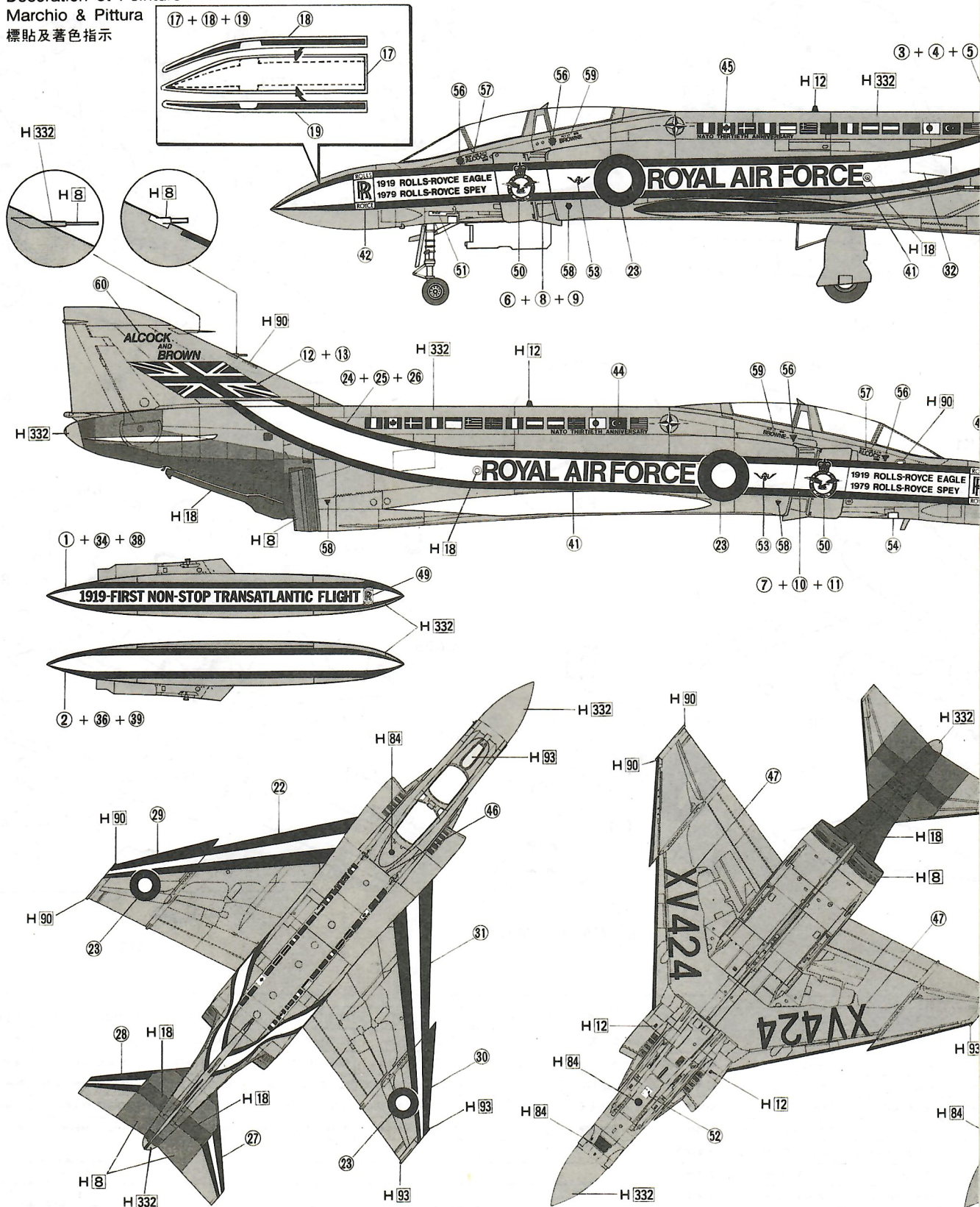
マーキング及び塗装図

Markierungen und Bemalung

Decoration et Peinture

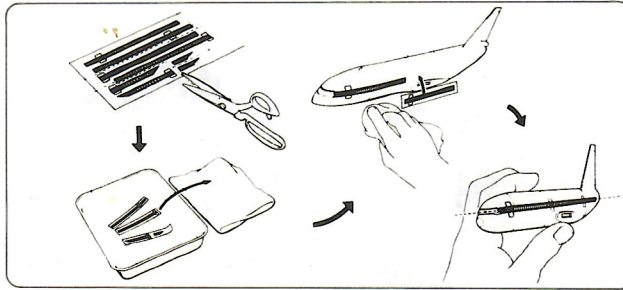
Marchio & Pittura

標貼及著色指示



- デカールのじょうずな貼り方
- Correct Method for Applying Decals
- Das korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- Comment appliquer les décalcomanies correctement
- Modo esatto per applicare le decalcomanie
- 貼上水印標貼的正確方法：



■デカールのじょうずな貼り方

- 1 デカールを貼るところのほりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください
- 2 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚つづ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます
- 3 水から出したらタオルの上におせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をすらしめます
- 4 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します
- 5 デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- 1 Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide
- 2 Découper chaque décalcomanie de sa planche et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes
- 3 Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support
- 4 Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux
- 5 Lorsque les décalcomanies ont seché, retirer avec un chiffon humide tout excès de colle autour de la décalcomanie

■Correct Method for Applying Decals

- 1 Clean model surface with wet cloth.
- 2 Cut each design out of decal sheet and dip them in warm water for 20 seconds.
- 3 Check with finger tip if design is loose on base paper. If so, place it on proper position on model and slide off base paper leaving design on model.
- 4 Move design to exact position with wet finger tip, and push out excess water and air bubbles under decal with soft cotton cloth.
- 5 When decals get dry, wipe off with wet cloth excess glue left around decals.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- 1 Pulire la superficie del modello con un panno umido
- 2 Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi
- 3 Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta
- 4 Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone
- 5 Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomanie stessa

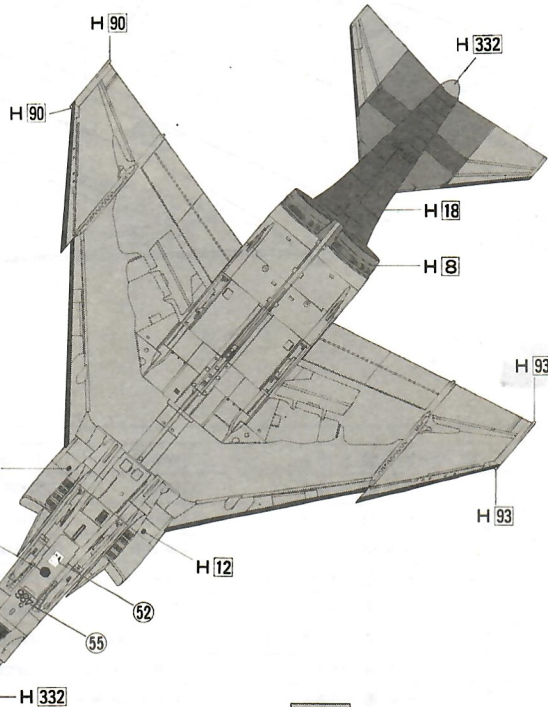
■Das korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- 1 Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen
- 2 Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus-schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen
- 3 Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg an seine genaue Position auf dem Modell
- 4 Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg
- 5 Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch

■貼上水印標貼的正確方法：

1. 用濕布抹乾淨模型表面
2. 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒
3. 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果鬆動，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面
4. 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的絨質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水分
5. 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美

②イギリス空軍 第23飛行隊(予備機)
No.23 SQUADRON ROYAL AIR FORCE
(The back-up aircraft)



■部品請求をなさる方は、あなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号を1字づつはつきり書いて、下のカードと共に申し込んでください。

部品請求カード

1/48 コレクターズ ハイグレードシリーズ・ファントム FGR.2 (アルコック&ブラウン)

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を○でかこみ代金を現金書留または郵便小為替で当社サービス係までお申込みください。(1,000円以下の部品請求には、切手で代用もできます。)

〈A〉部品 ……550円	〈K〉部品 ……300円	〈MB〉
〈B〉部品 ……550円	〈G〉部品 ……250円	①②③⑤ ……550円
〈C〉部品 ……400円	デカールA ……850円	⑥⑦⑧⑨ ……850円
〈D〉部品 ……500円	B ……350円	⑩⑪⑫⑬⑭ ……550円
〈E〉部品 ……500円	〈MA〉〈UA〉③ 900円	⑮⑯ ……550円
〈F〉部品 ……250円		〈UA〉①②④ ……450円

8803

ART No. CH9

部品請求は各1セット分に限ります。上記の価格は予告なく変更する場合がありますのでご了承ください。

(株)長谷川製作所

静岡県焼津市八幡1193-2
〒425 TEL (0546) 28-8241